

MIETER SELBSTAUSKUNFT / TENANT QUESTIONNAIRE

(darf nur von Mieter selbst ausgefüllt werden / may only be filled out personally by the tenant)

ERKLÄRUNG DES MIETERS

Statement of the tenant

1. Kündigungsverzicht

Termination waiver

Der Mieter erklärt hiermit, für die Dauer der ersten 12 Monate ab Beginn des Mietverhältnisses auf dessen ordentliche Kündigung zu verzichten.

The tenant hereby waives his/her right to regular termination before the end of the first 12 months as of the beginning of the lease.

Trifft zu
applicable

Trifft nicht zu
not applicable

2. Veränderungen des Mietobjekts

Modifications of the lease object

Der Mieter beabsichtigt die Vornahme von Veränderungen in Bezug auf das Mietobjekt.

The tenant intends to realise modifications of the lease object.

Trifft zu
applicable

Trifft nicht zu
not applicable

Angaben zu den beabsichtigten Veränderungen:

Details regarding the intended modifications:

3. Versicherungen des Hauses

Insurance of the house

Der Mieter stimmt dem Abschluss bzw der Erneuerung oder zweckmäßigen Veränderung einer angemessenen Glasbruch- und Sturmschadenversicherung des Hauses zu bzw tritt derartigen bestehenden Versicherungen bei. Die Prämien wären, sofern die Mehrheit der Hauptmieter zustimmt, als Betriebskosten vom Mieter zu tragen.

The tenant agrees to the conclusion, the renewal or the reasonable modification of an adequate glass breakage and storm insurance regarding the house or agrees to join such an existing insurance. The insurance costs will be charged to the tenant within the operating costs, provided that the majority of the tenants of the house agree to do so.

Der Mieter stimmt dem Abschluss bzw der Erneuerung oder zweckmäßigen Veränderung einer angemessenen Glasbruch- und Sturmschadenversicherung des Hauses nicht zu bzw tritt derartigen bestehenden Versicherungen nicht bei.

The tenant declines the conclusion, the renewal or the reasonable modification of an adequate glass breakage and storm insurance of the house and also declines to join such an existing insurance.

4. Haushaltsversicherung

Household insurance

Der Mieter beabsichtigt, hinsichtlich des Mietobjekts auf eigene Kosten eine Haushaltsversicherung abzuschließen.

Regarding the lease object, the tenant intends to enter into a household insurance at his/her own costs.

Trifft zu
applicable

Trifft nicht zu
not applicable

Angaben zur Haushaltsversicherung:

Details regarding the intended household insurance:

Datum:

Date:

Unterschrift:

Signature: